



2005 M. VEIKLOS ATASKAITA

AGATA Tarybos vardu – pirmininkas Rimantas Bagdzevičius

2006 m. pavasarį baigiasi AGATA Tarybos, išrinktos 2002 m. Konferencijoje, įgaliojimai. AGATA šiais metais jau septyneri. Būtent pastarieji ketveri Tarybos darbo metai sutapo su AGATA augimu, stiprėjimu, pripažinimu.

Taryba visus šiuos metus stengėsi atsakingai atstovauti dviejų skirtingų interesų grupėms: atlikėjams ir fonogramų gamintojams. AGATA valdymo organų, atlygio paskirstymo, viso darbo principas – lygiais pagrindais, teisingai ir atsakingai atstovauti atlikėjams ir fonogramų gamintojams – dar nebuvo pažeistas.

Sėkminga AGATA veikla nebūtų įmanoma be Tarybos ir administracijos bendrų tikslų ir sutarimo dėl jų įgyvendinimo būdų. Tarybos posėdžiuose gimusias mintis ir idėjas administracija grynindavo ir paversdavo darbais. Pavardinsiu svarbiausius iš jų:

Sutvarkyti ir nuolat tobulinami visi teisiniai dokumentai: AGATA įstatai, paskirstymo taisyklės, struktūra, tarifai, įvairios tvarkos, taip pat administracijos darbo apmokėjimo sistema, norminės paraiškos-deklaracijos, darbo reglamentai ir kt. Ir svarbiausia – aktyvus Tarybos narių ir administracijos dalyvavimas, siūlant LR autorių ir gretutinių teisių įstatymo pakeitimus. Tai ne vieno mėnesio darbo rezultatas ir pagrindas tolesnei AGATA sėkmingai veiklai.

Jau įgyvendintas svarbus Tarybos sumanymas – AGATA būstinė. 2004 m. viduryje direktorė pakvietė į įkurtuves. Mums, atlikėjams ir fonogramų gamintojams, priklausantį pastatą baigsime išpirkti 2016 m., sumokėję apie 1 mln. litų. Jei patalpas išsipirkinėtumėm 2016 m., greičiausiai būtume išleidę apie 2 mln. litų. Vadinasi 2003 m. buvo nuspręsta teisingai. Tada kalbėjome, kokia bus AGATA būstinė: šalta pinigų surinkimo ir paskirstymo kontora ar namai atlikėjams ir fonogramų gamintojams. Naujajame pastate administracijos darbuotojams palengvėjo darbo sąlygos, civilizuotoje aplinkoje vyksta derybos su naudotojais, turime, kur susirinkti ir aptarti, kas mums, atlikėjams ir fonogramų gamintojams, rūpi labiausiai. Taryba už būstinės idėjos įgyvendinimą dėkinga administracijai.

Dėl Tarybos posėdžių turinio, tai dažniausiai sutinkami posėdžių protokoluose žodžiai – „nustatyti“, „svarstyti“, „teikti“, „skirti“, „tvirtinti“, „spręsti“ – dar toli gražu neatspindi posėdžių reikšmės. Kalbėta apie pinigų surinkimo planą ir strategiją, sutartis su giminingomis organizacijomis užsienyje ir didžiaisiais fonogramų gamintojais, informacijos iš muzikos naudotojų ir narių pateikimą, derybas su transliuotojais, retransliuotojais ir viešais muzikos paskelbėjais, interneto radiją, atgaminimo teises, MP-3, skolų išieškojimą, vidinės duomenų bazės kūrimą ir tobulinimą, atstovavimą užsienyje, tuščios laikmenos paskirstymą ir t. t.

Administracija Tarybos posėdžiuose pranešdavo: pradėtas rinkti atlygis už kabelinį retransliavimą, derybose su retransliuotojais pasirašytos sutartys 5 metams su augančiu tarifų grafiku, gautas paskirstymui atlyginimas už tuščią laikmeną, skolos aktyviai išieškomos teismuose, viešasis paskelbimas apima vis naujus regionus, skaitykite apie tai atnaujintoje interneto svetainėje, adresu www.agata.lt.

Už visų šių žodžių, lyg skubotai pabertų, slepiasi ketverių metų bendra Tarybos ir administracijos veikla. Ketverius pastaruosius metus, kaip ir prieš juos buvusius, empiriškai žingsnis po žingsnio siekėme, kad atlikėjų ir fonogramų gamintojų interesai būtų žinomi, girdimi ir suprantami visuomenėje, kad intelektinės nuosavybės apsauga būtų prisimenama ne vien tik kiekvienų metų balandžio 26-ąją – Pasaulinės intelektinės nuosavybės dieną. Esminiai ketverių metų pasiekimai, skaičiai, lentelės jūsų dėmesiui pateikiamoje AGATA 2005 m. veiklos ataskaitoje atvirai ir aiškiai liudija apie AGATA siekius ir veiklą.

AGATA direktorės Liudmilos Balcevič administracijos veiklos ataskaita

AGATA yra teisėta atlikėjų ir fonogramų gamintojų atstovė Lietuvoje, kuri veikia pagal Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą bei Asociacijų įstatymą ir kuriai pavesta įgyvendinti atlikėjams ir fonogramų gamintojams priklausančių gretutinių teisių kolektyvinį administravimą.

AGATA nuolat auga ir keičiasi, tačiau per 7 darbo metus jau išitvirtino visose veiklos srityse: bendradarbiauja su įvairiomis gretutinių teisių turėtojų grupėmis, nuolat vysto santykius su naujais fonogramų naudotojais, tobulina surinkto atlyginimo paskirstymo sistemą.

AGATA santykiai su teisių turėtojais – atlikėjais, fonogramų ir audiovizualinių kūrinių gamintojais.

Gretutinių teisių turėtojai turi teisę tapti kolektyvinio teisių administravimo asociacijos nariais arba kitu būdu perduoti šiai organizacijai administruoti savo turtines teises.

AGATA nariai yra dauguma žinomų Lietuvos atlikėjų (dainininkų, aktorių, muzikantų ir kt.) ir visi aktyviai veikiantys fonogramų gamintojai. Šiuo metu AGATA yra užsiregistravę per 900 muzikos atlikėjų ir 39 fonogramų gamintojai.

Nuo 2005 metų registruojame ir audiovizualinių kūrinių atlikėjus ir gamintojus (prodiuserius), su pastaraisiais pasirašomos sutartys dėl tam tikrų jų teisių administravimo – dėl „tuščios laikmenos“ atlyginimo paskirstymo. Šį atlyginimą, skirtą autoriams, atlikėjams, audiovizualinių kūrinių ir fonogramų gamintojams už kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais, moka laikmenų gamintojai ir importuotojai. Jį LR Kultūros ministerija pavedė surinkti LATGA-A, o paskirstyti ir išmokėti gretutinių teisių subjektams – AGATA. AGATA 2006 metais pirmą kartą išmokės šį atlyginimą atlikėjams, audiovizualinių kūrinių ir fonogramų gamintojams už 2004 metus.

Pagal pasirašytas dvišales sutartis su užsienio kolektyvinio administravimo organizacijomis AGATA atstovauja užsienio atlikėjams ir fonogramų gamintojams – šiuo metu pasirašytos 26 sutartys su daugeliu Romos konvencijos šalių kolektyvinio administravimo asociacijų. Be to, atstovaujame vis daugiau užsienio fonogramų gamintojų per savo narius, užmegztos derybos dėl tiesioginio didžiųjų užsienio fonogramų gamintojų atstovavimo.

AGATA santykiai su fonogramų naudotojais.

Remdamasi teisių turėtojų suteiktais įgaliojimais, kolektyvinio teisių administravimo asociacija sudaro sutartis su įvairiais naudotojais, ir pagal jas naudotojai per AGATA moka atlyginimą atlikėjams ir fonogramų gamintojams.

AGATA nuo veiklos pradžios pasirašė sutartis dėl fonogramų naudojimo su 25 televizijomis, 44 radijo stotimis bei 56 kabelinėmis televizijomis.

2005 metais užbaigtos derybos su kabelinių televizijų operatorių asociacijomis LKTA ir LTOA dėl fonogramų retransliavimo per kabelinę televiziją. Šių derybų dėka pasirašytos sutartys su visais kabelinių televizijų operatoriais.

AGATA jungiasi prie tarptautinio fonogramų gamintojų teisių administravimo tinklo ir 2006 metais pradės administruoti visą fonogramų panaudojimą interneto radijo stotyse ir internete veikiančiose TV stotyse. Sutvarkyti teisiniai formalumai, parengti ir patvirtinti tarifai, imsime įteisinti ir internete veikiančias radijo stotis, taip pat eterinių radijo stočių viešąjį paskelbimą internete. Tai kol kas vienintelė veiklos sritis internete, kurią administruosime, kaip ir visame pasaulyje, o teisėtas ir neteisėtas muzikos failų parsisiuntimas internetu, kaip ir muzika mobiliuosiuose telefonuose, išlieka fonogramų gamintojų tiesioginiu rūpesčiu ir verslu.

Su fonogramų naudotojais, kurie viešai skelbia muziką baruose, restoranuose, parduotuvėse ir kt. pasirašyta apie 1500 sutarčių. Nuo 2006 metų jau beveik visoje Lietuvos teritorijoje aktyviai dirba inspektoriai sudarydami sutartis su kavinėmis, barais, klubais, viešbučiais ir kt. 2005 metais suaktyvinome darbą su viešų renginių (koncertų, varžybų ir kt.) organizatoriais, naudojančiais fonogramas, pasirašomas sutartis su pagrindiniais naudotojais. Dauguma muzikos naudotojų tvarkingai moka AGATA, o iš naudotojų, nesutinkančių vykdyti pasirašytų sutarčių, aktyviau išieškome skolas teismo keliu, todėl pagerėjo skolų išieškojimas, užtikrinamas sklandus sutarčių vykdymas, taigi ir pinigų surinkimas.

Vienas iš pagrindinių klausimų, kylančių santykiuose su naudotojais – mokamo atlyginimo dydis. 2005 m. peržiūrėjome atlyginimo tarifų sistemą, suskirstėme pagal naudotojų tipus, pritaikėme ją šiuolaikinėms verslo sąlygoms. Ir toliau numatome tobulinti tarifų sistemą išlaikydami bendrus jai taikomus principus:

- kiekvienai tam tikrai naudotojų grupei turi būti nustatytos vienodos sutarčių sąlygos;
- kiekvienai tam tikrai naudotojų grupei taikomi vienodi tarifai.

Naudotojų atžvilgiu laikomasi principų, pagrįstų lygiateisiškais ir teisingais santykiais bei naudotojams palankia licencijavimo sistema. Savaime aišku, kad naudotojui pažeidus savo įsipareigojimus, atsiranda galimybė taikyti civilinę bei administracinę atsakomybę.

Atlyginimo paskirstymo veikla.

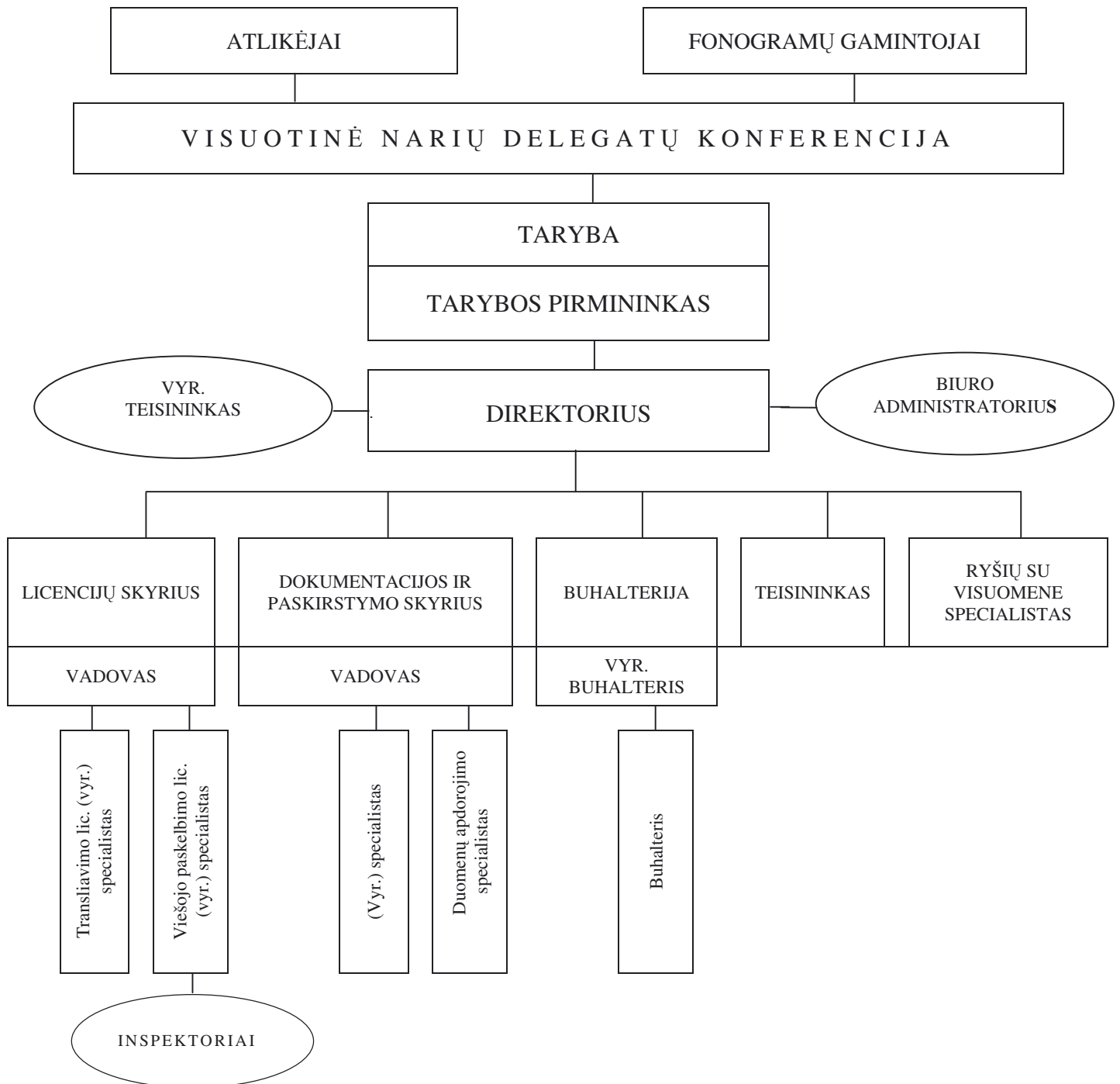
Atskaičius administravimo išlaidas, atlyginimo sumą reikia paskirstyti teisių turėtojams proporcingai pagal faktinį kiekvieno jų darbo rezultatų panaudojimą, laikantis schemos, kurią priima ir patvirtina patys teisių turėtojai.

Atlyginimas skirstomas remiantis informacija, gauta iš naudotojų: radijo ir televizijos stočių ataskaitomis (albumo pavadinimas, įrašo pavadinimas, atlikėjai, fonogramos gamintojas, leidimo metai ir kt.), statistiniais duomenimis apie įrašų naudojimą. Pagal šias ataskaitas yra skaičiuojamas atlyginimas atlikėjams ir fonogramų gamintojams. 2005 metais kreipėme itin didelį dėmesį į šių ataskaitų kokybę ir savalaikį pateikimą. Kai kuriems transliuotojams sugriežtinome pateikimo tvarką, šiek tiek pagerėjo jų informatyvumas, tačiau dauguma transliuotojų vis dar neturi informacijos apie užsienio fonogramų gamintojus ir šią problemą teks spręsti ir ateityje.

Siekiant tikslesnio atlyginimo paskirstymo užsienio teisių turėtojams AGATA stoja į IPDA (International Performers Database Association) duomenų bazę, palengvinančią tarptautinį paskirstymą. Daug investuota į AGATA ataskaitų duomenų bazės atnaujinimą, jos suderinimą su tarptautiniais paskirstymo standartais. Kuriamo sistemą atlyginimui už “tuščią laikmeną” paskirstyti. Tai iš esmės nauja sistema, pagal kurią bus paskaičiuojamas atlyginimas už audiovizualinių kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais. Paskirstant šį atlyginimą bus vadovaujamosi naujais principais: susiejant televizijų pateikiamą medžiagą apie filmų transliacijas su filmų pardavimo rezultatais. Tai reikalauja nuolatinio ir kruopštaus AGATA darbuotojų kūrybinio darbo.

Paminėtos pagrindinės AGATA veiklos sritys ir pasiekimai tačiau pagrindinis mūsų rūpestis ir kasdienis darbas buvo ir išliks surinkti ir išmokėti atlikėjams ir fonogramų gamintojams priklausantį atlyginimą: kuo daugiau ir kuo tiksliau. Naudotojams gali pasirodyti, kad jie moka per daug, teisių turėtojams – kad gauna ne tiek, kiek nusipelno, tačiau AGATA nuolat ieško šio aukso vidurio, atlieka tarpininko vaidmenį, reikalingą verslininkų ir teisių turėtojų gausoje, kasdien besikeičiančiame naujų technologijų amžiuje.

Lietuvos gretutinių teisių asociacijos AGATA struktūra



AGATA Tarybos narių sąrašas 2002 – 2006 m.:





















1. Rimantas Bagdzevičius
2. Artūras Orlauskas
3. Vytautas Kernagis
4. Janina Miščiukaitė–Brazaitienė
5. Romas Bubnelis
6. Jadvyga Pūkienė, UAB „Pūkas“
7. Rimantas Ališauskas, UAB „Bomba“
8. Alvidas Tautkus, UAB „Pop centras“
9. Modestas Mastavičius, UAB „Megarsa“
10. Valdemaras Kiršys, UAB „Tembras“

Konferencijos delegatų sąrašas 2004 – 2006 m.:

1. Rimantas Bagdzevičius
2. Vladislav Borkovski
3. Romas Bubnelis
4. Olegas Ditkovskis
5. Vytautas Kernagis
6. Gintautas Kirkila
7. Aleksas Lemanas
8. Violeta Meržvinskienė
9. Liutauras Milišauskas
10. Janina Miščiukaitė–Brazaitienė
11. Artūras Orlauskas
12. Laimonas Staniulionis
13. Jadvyga Pūkienė, UAB „Pūkas“
14. Rimantas Ališauskas, UAB „Bomba“
15. Valdemaras Kiršys, UAB „Tembras“
16. Modestas Mastavičius, UAB „Megarsa“
17. Alvidas Tautkus, UAB „Pop centras“
18. Danielius Mironas, UAB „Koja“
19. Artūras Butkevičius, UAB „Tigris“
20. Gytis Jagminas, UAB „Intervid“
21. Pranas Laurinavičius, P. Laurinavičiaus II „Martis“
22. Saulius Sventickas, UAB „Naujoji melodija“
23. Vitas Kožanis, V. Kožanio audio-video klubas „Ritmas“
24. Justas Mamontovas, UAB „Muzikinė partija“

Bendradarbiavimas su užsieniu

AGATA aktyviai bendradarbiauja su kolegiškomis užsienio šalių kolektyvinio administravimo organizacijomis. Jau pasirašytos bendradarbiavimo sutartys su daugeliu Romos konvencijos šalių kolektyvinio administravimo asociacijų:

	Suomija	GRAMEX		Olandija	SENA
	Danija	GRAMEX		Airija	RAAP
	Švedija	SAMI		Austrija	LSG
	Šveicarija	SWISSPERFORM		Malaizija	PRISM
	Čekija	INTERGRAM		Ukraina	OBERIH
	Slovakija	SLOVGRAM OZIS		Ukraina	UMA
	Lenkija	STOART		Islandija	SFH
	Lenkija	ZPAV		Graikija	APOLLON
	Estija	EEL		Kroatija	HUZIP
	Estija	EFU		Rumunija	CREDIDAM
	Vokietija	GVL		Rusija	ROUPI
	Prancūzija	SPEDIDAM		Latvija	LaiPA
	Vengrija	EJI		Ispanija	AIE

Skirta Lietuvos gretutinių teisių asociacijos nariams

Mes atlikome čia pridedamų Lietuvos gretutinių teisių asociacijos 2005 m. gruodžio 31 dienos balanso ir susijusių 2005 metų veiklos rezultatų ataskaitos ir aiškinamojo rašto auditą už laikotarpį iki 2005 m. gruodžio 31 dienos. Ši finansinė atskaitomybė parengta vadovaujantis Pelno nesiekiančių ribotos civilinės atsakomybės juridinių asmenų buhalterinės apskaitos ir finansinės atskaitomybės sudarymo ir pateikimo taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos finansų ministro 2004 m. lapkričio 22 d. Įsakymu Nr. 1K-372 „Dėl pelno nesiekiančių ribotos civilinės atsakomybės juridinių asmenų buhalterinės apskaitos ir finansinės atskaitomybės sudarymo ir pateikimo taisyklių patvirtinimo“. Už šią finansinę atskaitomybę yra atsakinga Asociacijos vadovybė. Mūsų pareiga, remiantis atliktu auditu, pareikšti savo nuomonę apie šią finansinę atskaitomybę.

Mes atlikome auditą pagal Nacionalinius audito Standartus. Šie Standartai reikalauja, jog mes taip planuotume ir atliktume auditą, kad gautume pakankamą pagrindą tvirtinti, jog finansinėje atskaitomybėje nėra reikšmingų informacijos iškraipymų. Audito metu testais buvo ištirti įrodymai, patvirtinantys finansinės atskaitomybės sumas ir atskleidimus. Audito metu buvo įvertinti taikyti apskaitos principai bei vadovybės atlikti įvertinimai, taip pat bendras finansinės atskaitomybės pateikimas pagal finansinės atskaitomybės sudarymo tvarką. Mes tikime, kad atliktas auditas suteikia pakankamą pagrindą mūsų nuomonei.

Mūsų nuomone, finansinė atskaitomybė visais reikšmingais atžvilgiais teisingai atspindi Lietuvos gretutinių teisių asociacijos 2005 m. gruodžio 31 d. finansinę būklę, 2005 metų veiklos rezultatus ir yra parengta pagal Pelno nesiekiančių ribotos civilinės atsakomybės juridinių asmenų buhalterinę apskaitą Lietuvos Respublikoje reglamentuojančius teisės aktus.

Mes atlikome Lietuvos gretutinių teisių asociacijos 2005 ataskaitinių metų veiklos ataskaitos, kuri yra pridedama prie audituotos 2005 metų finansinės atskaitomybės, patikrinimą. Už šią ataskaitą ir veiklos planų bei prognozių prielaidas atsakinga Asociacijos vadovybė. Mūsų pareiga, remiantis atliktu patikrinimu, pareikšti nuomonę, ar Asociacijos veiklos ataskaitoje pateikiami duomenys atitinka metinę finansinę atskaitomybę. Mūsų patikrinimas apsiribojo Asociacijos veiklos ataskaitos patikrinimu, kad šioje ataskaitoje, lyginant su metine finansine atskaitomybe, nėra reikšmingų neatitikimų. Mes netikrinome Asociacijos veiklos ataskaitos vadovybės vertinimų, ateities planų ir prognozių dalies, nes tai nėra audito tikslas, todėl nepareiškiamo nuomonės apie tai. Remdamiesi atliktu patikrinimu, galime pareikšti, kad 2005 metų Asociacijos veiklos ataskaitoje nepastebėjome jokių reikšmingų neatitikimų lyginant su Asociacijos 2005 metų finansine atskaitomybe.



UAB "Auditorių biuras"
Direktorė, Auditorė Roma Račienė

2006 m. vasario 27 d.
Gedimino pr.26, 01104, Vilnius, Lietuva

Gedimino pr. 26, 01104 Vilnius, Lietuva. Tel. (5) 261 11 87, (698) 29 097, faksas (5) 2612947, el. p.: info@auditoriubiuras.lt
Įmonės kodas 123249741, PVM mokėtojo kodas LT232497410. Įregistruota Juridinių asmenų registre Nr. 061624.

Lietuvos gretutinių teisių asociacijos (AGATA) finansinė ataskaita

Asociacijos narių skaičius 2005-12-31:

Atlikėjų – 937;

Fonogramų gamintojų – 39, iš jų 32 juridinis asmuo.

AGATA administracijos samdomų darbuotojų 2005-12-31 d. – 19.

2001–2005 metais surinktas atlyginimas atlikėjams ir fonogramų gamintojams (pagal išrašytas sąskaitas faktūras), Lt:

Naudotojai	2001 m.	2002 m.	2003 m.	2004 m.	2005 m.
Televizijos	224 949	420 170	527 500	812 034	866 784
Kabelinių TV operatoriai: - transliavimas - retransliavimas	2 748	4 330	2 770	2 203	4 852 94 375
Radio stotys	59 704	155 200	231 090	354 359	403 139
Interneto radijas	0	0	1 100	16 486	17 046
Viešasis paskelbimas	5 438	169 400	479 240	744 543	1 029 207
Iš viso:	292 839	749 100	1 241 700	1 929 625	2 415 403
Didėjimo proc.		155,8%	65,8%	55,4%	25,2%

AGATA surinkto atlyginimo atskaitymai administravimo išlaidoms padengti:

Metai	Lt	Proc. nuo surinkto atlyginimo
2001	179 100	61
2002	337 760	45
2003	423 652	35
2004	681 144	35
2005	771 041	32

Investicijos, Lt:

2002 m.	2003 m.	2004 m.	2005 m.
0	56 790	183 076	106 600

Beviltiškų ir abejotinų skolų nurašymas, LT:

2005 m. – 23 392;

Paskirstymui skaičiuoti, Lt:

2002 m.	2003 m.	2004 m.	2005 m.
411 340	761 248	1 065 405	1 514 370

Įgyvendindama LR autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo 20 str., atlyginimą už audiovizualinių kūrinių ar fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais („tuščios laikmenos mokestį“) nuo 2004 m. renka Lietuvos autorių teisių gynimo asociacijos agentūra (LATGA-A). 2005 m. AGATA gavo iš LATGA-A tolimesniam perskirstymui gretutinių teisių turėtojams – atlikėjams, fonogramų ir audiovizualinių kūrinių gamintojams – 1 274 663 Lt.

Atlyginimo už audiovizualinių kūrinių ar fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymas:

1.	Iš LATGA-A gauta 2004 m. surinkta suma, Lt Iš jų: už garso laikmenas už audiovizualines laikmenas	1 274 663 664 609 610 054
2.	Administravimo išlaidos pagal 2005-12-01 Konferencijos sprendimą 15 %, Lt, – iš jų tikslinis rezervas	191 200 <i>100 000</i>
3.	Paskirstymui (atskaičius administravimo išlaidas), Lt: Iš jų: už garso laikmenas: – iš jų: atlikėjams, – fonogramų gamintojams; už audiovizualines laikmenas: – iš jų: atlikėjams (aktoriams), – audiovizualinių kūrinių gamintojams.	1 083 463 564 918 282 459 282 459 518 545 259 272,5 259 272,5

P. S. Iki 2006 m. pabaigos papildomai bus paskirstyta 2005 m. atlyginimo už audiovizualinių kūrinių ar fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais suma, kurią AGATA gaus iš LATGA-A 2006-07-01.

AGATA administravimo finansiniai rezultatai
2005 01 01–2005 12 31

PAJAMOS:

Pajamų šaltiniai	Lt	Pagal Konferencijos sprendimus sumos specialiam panaudojimui
Atskaitymai administravimo išlaidoms padengti:	862 241	
– Transliavimas (32 %)	413 383	
– Retransliavimas (30 %)	28 312	
– Viešas paskelbimas (32 %)	329 346	
– „Tuščios laikmenos“ (15 %)	91 200	100 000 Lt
Kitos pajamos:	49 613	
– Banko palūkanos	16 226	
– Delspinigiai	5 945	
– Nuomos pajamos	26 874	
– Kitos	568	
Investicijoms	106 600	
IŠ VISO:	1 018 454	

SĄNAUDOS:

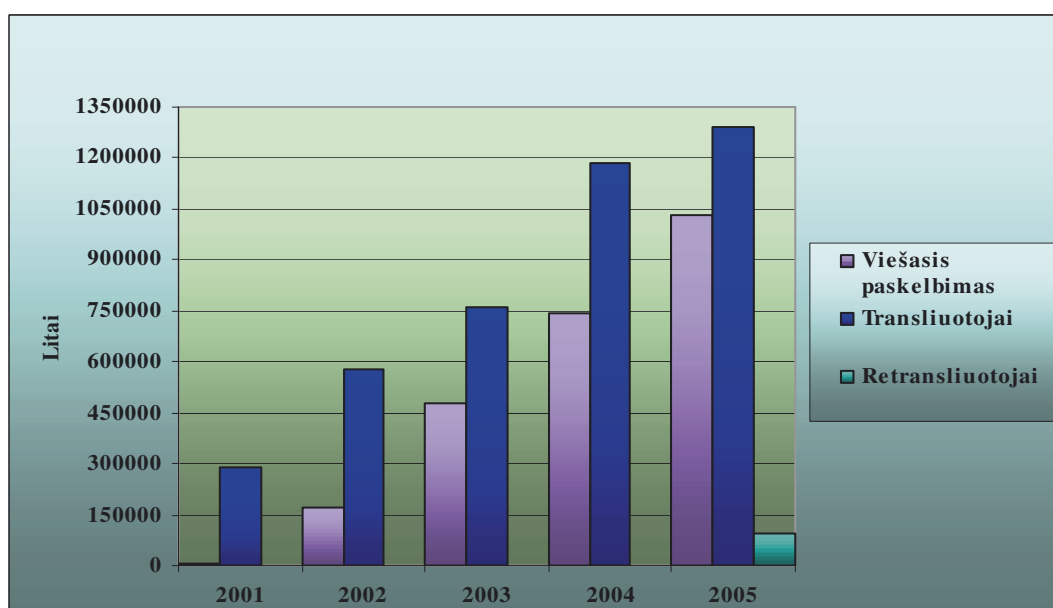
	Lt
Darbuotojų darbo užmokesčio	426 271
Socialinio draudimo įmokos	131 579
Patalpų išlaikymo	22 203
Telekomunikacijų ir interneto paslaugų	18 816
Pašto	21 407
Kanceliarijos priemonių	8 340
Kompiuterinės įrangos, dauginimo ir kitos org. technikos bei transporto išlaikymo	10 949
Teismo ir audito paslaugų	9 090
Komandiruočių (Lietuvoje ir užsienio)	38 716
Banko paslaugų	5 678
Spaudos prenumeratos, vertimų, skelbimų	5 981
Už darbą AGATOS tarybos posėdžiuose	14 328
Nario mokesčių tarptautinėse organizacijose	8 459
Reklamos, reprezentacijos, 2005-04-26 šventės	54 170
Kitos (ūkio išlaidos, draudimas ir kitos)	42 253
Beviltiškų ir abejotinų įsiskolinimų nurašymo	– 14 794
2006 m. atostogų rezervas	48 316
Kompiuterinės įrangos ir kito turto nusidėvėjimo	98 471
Nekilnojamojo turto mokesčio	4 058
Išlaidų dengiamų iš tarybos rezervo	34 962
Turto išpirkimo palūkanų	26 268
„Tuščios laikmenos“ 2004 m. administravimo (pagal Konferencijos sprendimą)	8 831
Baudų ir delspinigių	– 8 463
IŠ VISO:	1 015 889
2005 12 31 rezultatas	33 553

Ankstesnių metų nepanaudotos lėšos

207 149

Atlyginimo surinkimas pagal fonogramų naudojimo sritis (ltais)

	2001 m.	2002 m.	2003 m.	2004 m.	2005 m.
Viešasis paskelbimas	5 438	169 400	479 230	744 543	1 029 207
Transliuotojai	287 401	579 700	762 460	1 185 082	1 291 821
Retransliuotojai					94 375

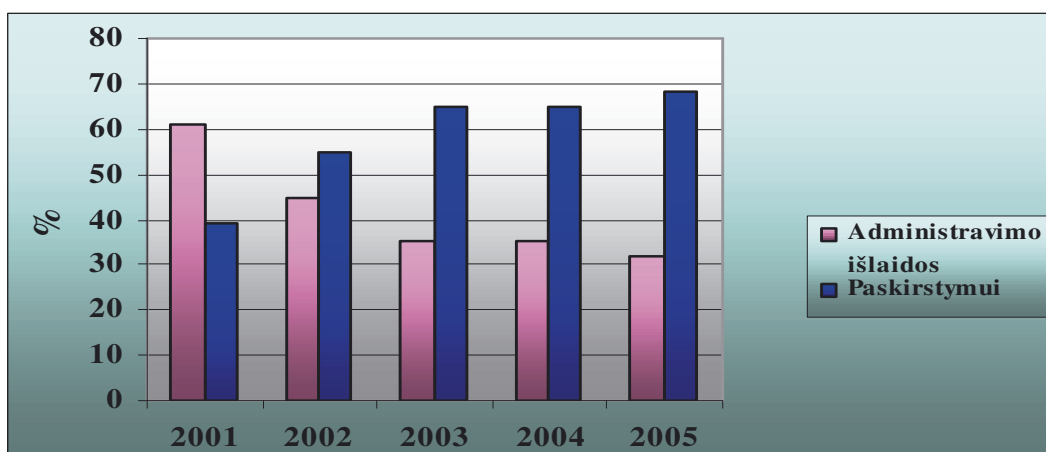
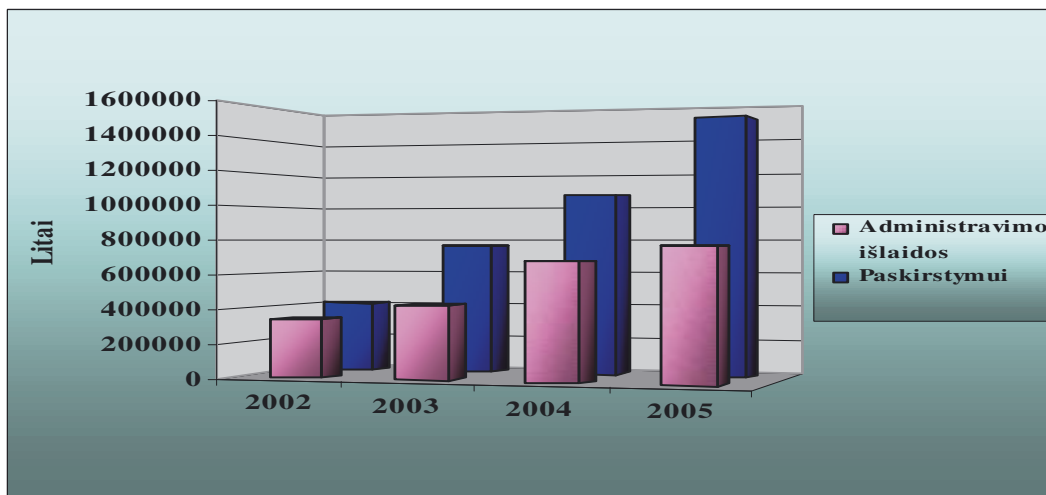


Šioje lentelėje pavaizduotas atlyginimo surinkimo augimas litais per 2001–2005 metus iš fonogramų naudotojų pagal tris stambiausias fonogramų panaudojimo grupes: viešąjį paskelbimą, kuris vykdomas kavinėse, baruose, klubuose, renginių metu ir kt. viešose vietose, kur skamba muzika; transliavimą radijo ir televizijos laidose, įskaitant kabelinių televizijų sukurtas originalias programas; retransliavimą, kurį vykdo kabelinės televizijos, retransliuodamos kitų transliuotojų programas.

PASTABA: už retransliavimą atlyginimas pradėtas skaičiuoti sutarčių su retransliuotojais pagrindu nuo 2005 metų pradžios.

Surinktas atlyginimas, administravimo išlaidos ir paskirstymo sumos (litais)

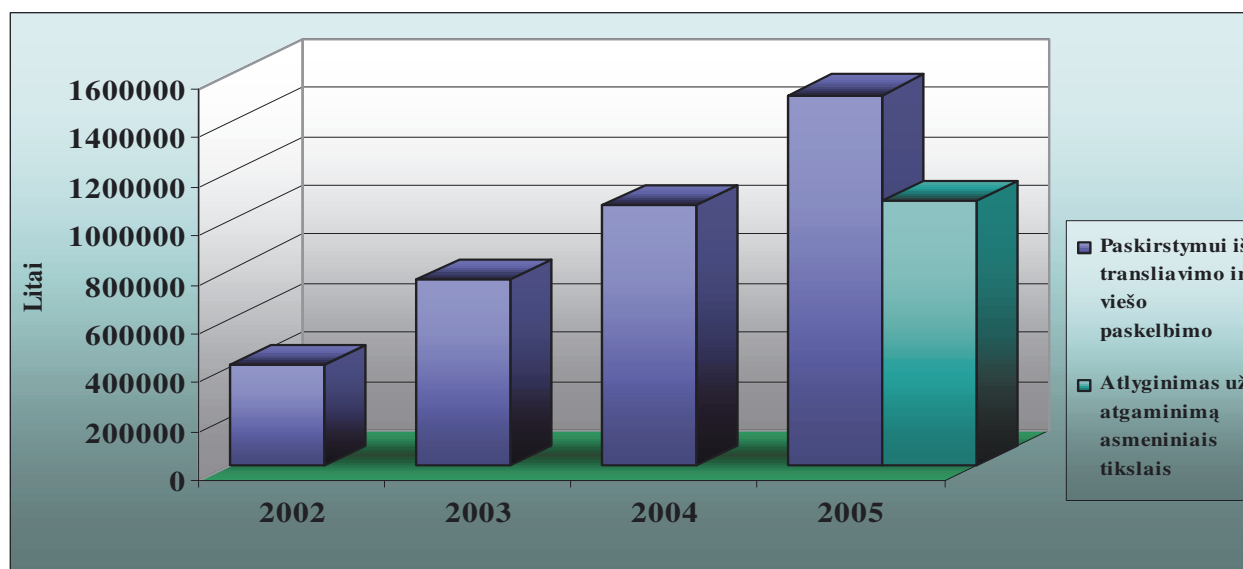
	2002 m.	2003 m.	2004 m.	2005 m.
Surinkta	749 100	1 241 690	1 929 625	2 415 403
Administravimui	337 760	423 652	681 144	771 041
Paskirstymui	411 340	761 248	1 065 405	1 514 370



AGATA, pradėjusi savo veiklą nuo 1999 metų, pirmąjį paskirstymą atliko jau už 2000 metus. Tarptautinėje praktikoje pirmuosius 2-3 metus visas surinktas atlyginimas skiriamas organizacijai vystyti, o tik vėliau paskirstomos sumos teisių turėtojams, tačiau AGATA nuėjo sunkesniu keliu ir kasmet mažino administravimo išlaidas, kad dirbdama minimaliomis sąnaudomis kuo daugiau išmokėtų atlikėjams ir fonogramų gamintojams. Apatinėje diagramoje pavaizduotas paskirstymui skirtos atlyginimo ir administravimo išlaidų santykis procentais.

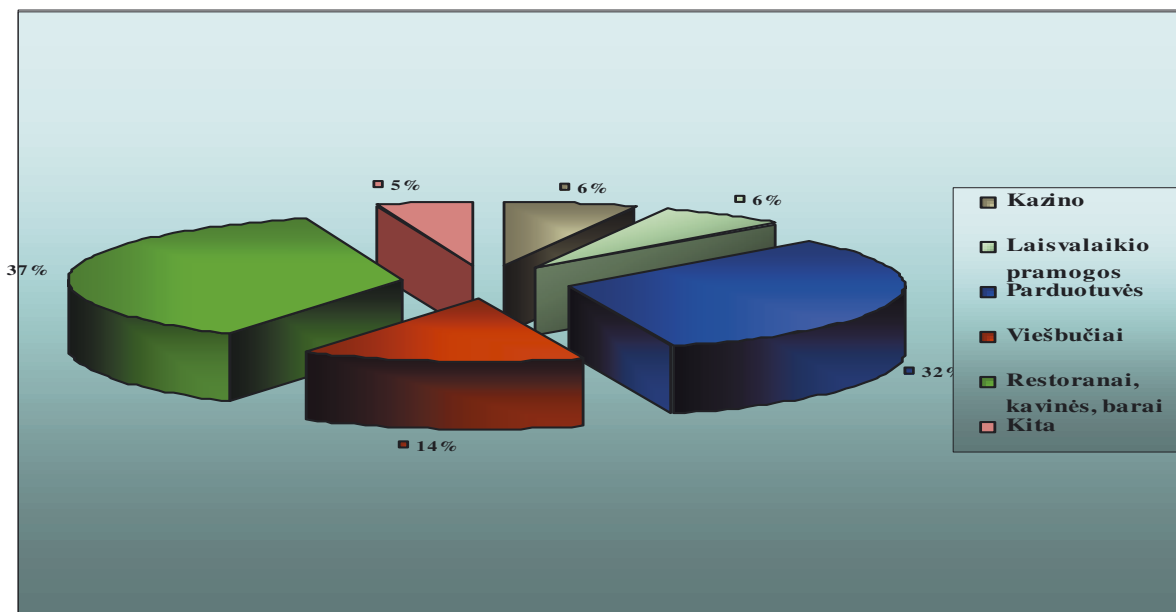
Atlyginimo suma paskirstymui (litas)

	2002 m.	2003 m.	2004 m.	2005 m.
Suma iš transliavimo ir viešo paskelbimo, skirta paskirstyti teisių turėtojams	411 340	761 248	1 065 405.	1 514 370
Suma už atgaminimą asmeniniais tikslais, skirta paskirstyti teisių turėtojams				1 083 463



Šioje diagramoje pavaizduotas bendros atlyginimo sumos teisių turėtojams augimas. Atlyginimas už atgaminimą asmeniniais tikslais, kuris bus išmokėtas atlikėjams, fonogramų ir audiovizualinių kūrinių gamintojams, buvo surinktas už 2004 m., tačiau buvo gautas 2005 m., todėl jis pavaizduotas kartu su atlyginimu už 2005 m. metus.

Atlyginimo, sumokėto už fonogramų naudojimą viešajam paskelbimui, pasiskirstymas pagal naudotojų kategorijas (procentais)



Viešajam paskelbimui fonogramos yra naudojamos labai plačiai: kavinėse, klubuose, viešbučiuose, parduotuvėse, viešuose renginiuose ir kt. Šioje diagramoje pateikiama pagrindinių naudotojų grupių pasiskirstymas pagal 2005 m. sumokėtą atlyginimą.

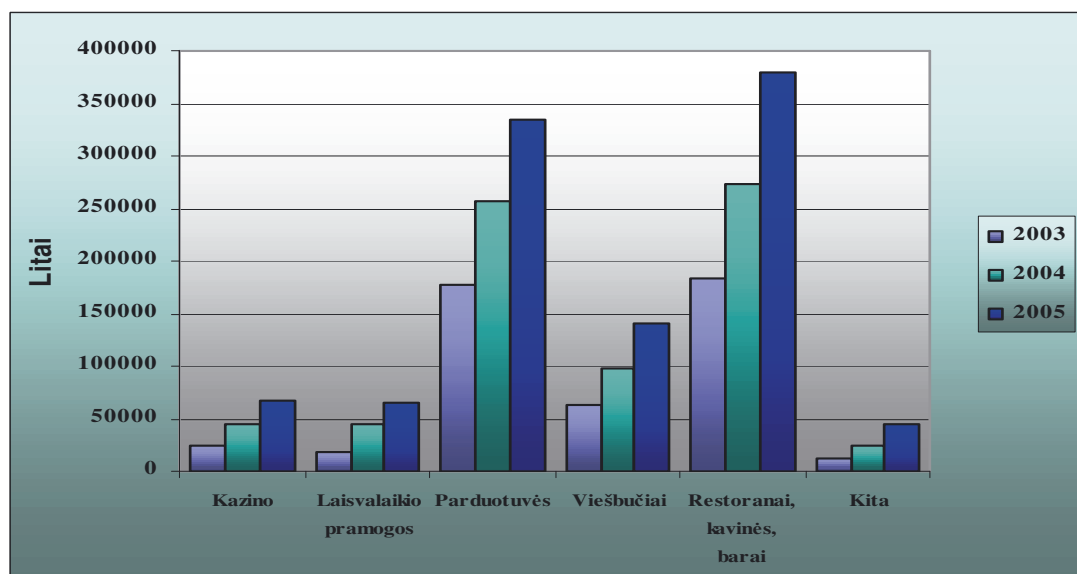
PASTABOS:

Sąvoka „laisvalaikio pramogos“ šioje diagramoje apima naudotojus, kurie organizuoja šokių, pasilinksminimo ir kt. programas su įėjimo mokesčiu ar be jo, kur muzikos panaudojimas yra svarbesnis veiksnys nei vien malonaus muzikinio fono sukūrimas.

Sąvoka „kiti“ apima naudotojus, kurie naudoja fonogramas kirpyklose, grožio salonuose, degalinėse, mugėse, parodose, sporto ir sveikatingumo klubuose, keleivių pervežimo priemonėse, šokių konkursuose, pasirodymuose bei pamokose, atrakcionuose, cirkuose ir kt.

**Atlyginimo, sumokėto už fonogramų naudojimą viešajam paskelbimui,
augimas pagal naudotojų tipus (litais)**

	2003 m.	2004 m.	2005 m.
Kazino	24 775	45 903	67 017
Laisvalaikio pramogos	17 444	45 278	64 985
Parduotuvės	177 170	256 986	334 367
Viešbučiai	63 976	97 269	140 004
Restoranai, kavinės, barai	182 970	274 347	378 868
Kita	12 905	24 760	43 966



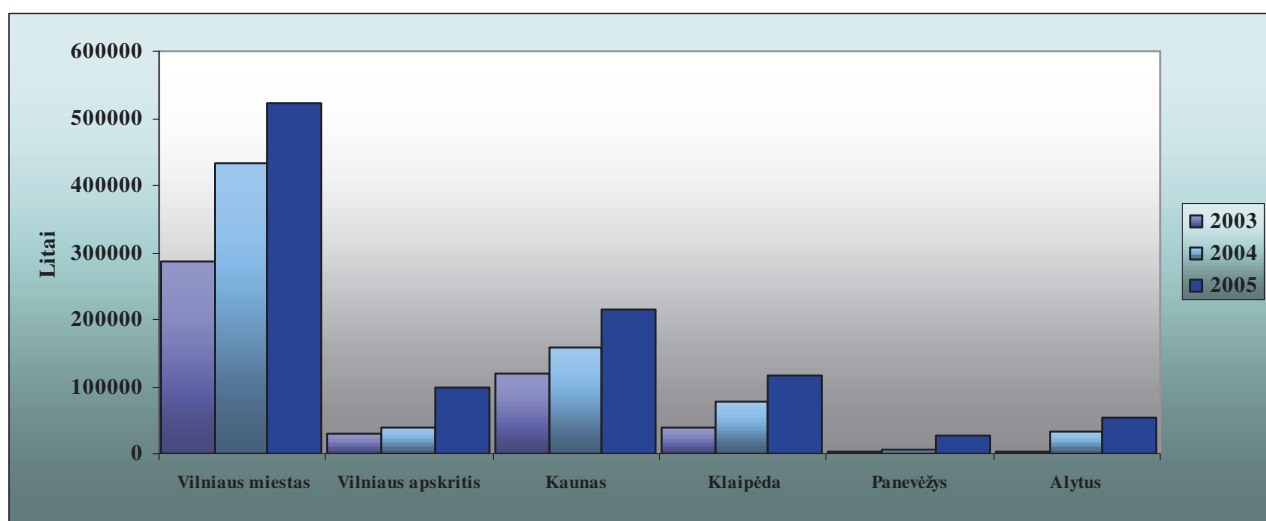
PASTABOS:

Sąvoka „laisvalaikio pramogos“ šioje diagramoje apima naudotojus, kurie organizuoja šokių, pasilinksminimo ir kt. programas su įėjimo mokesčiu ar be jo, kur muzikos panaudojimas yra svarbesnis veiksnys nei vien malonaus muzikinio fono sukūrimas.

Sąvoka „kiti“ apima naudotojus, kurie naudoja fonogramas kirpyklose, grožio salonuose, degalinėse, mugėse, parodose, sporto ir sveikatingumo klubuose, keleivių pervežimo priemonėse, šokių konkursuose, pasirodymuose bei pamokose, atrakcionuose, cirkuose ir kt.

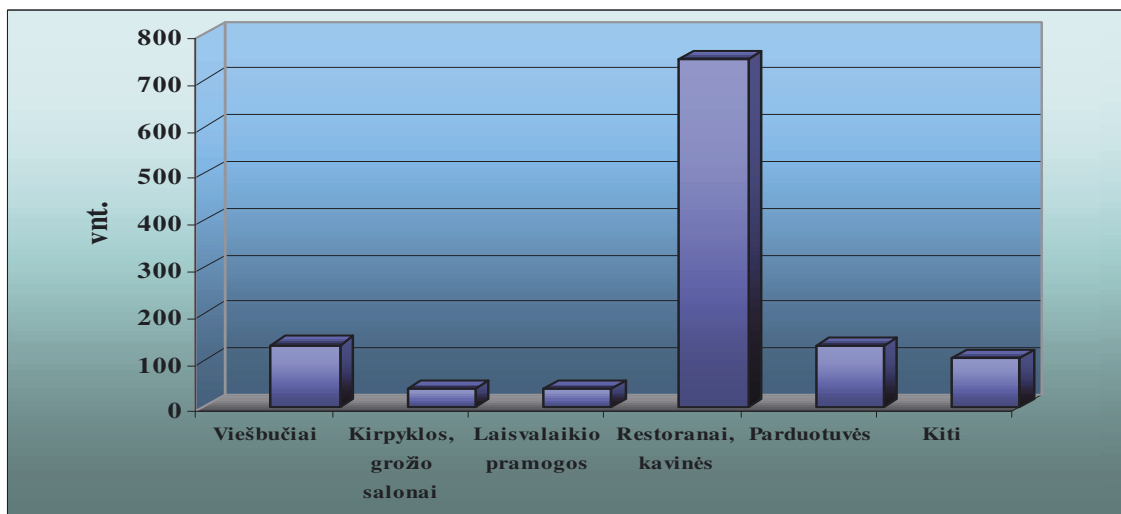
**Atlyginimo, sumokėto už fonogramų naudojimą viešajam paskelbimui,
augimas didžiuosiuose Lietuvos miestuose (litais)**

	2003 m.	2004 m.	2005 m.
Vilniaus miestas	287 534	432 669	522 670
Vilniaus apskritis	28 548	39 034	98 802
Kaunas	120 086	156 927	215 364
Klaipėda	39 213	76 881	117 484
Panevėžys	1 543	6 889	26 806
Alytus	1 973	32 440	53 380



AGATA dirba 7 inspektoriai, kurių veiklos teritorija apima beveik visą Lietuvos teritoriją. Šioje diagramoje matyti, kaip kito atlyginimo, mokamo už fonogramų naudojimą viešajam paskelbimui, surinkimas Vilniuje ir jo apskrityje, Kaune, Klaipėdoje, Panevėžyje ir Alytuje.

Veikiančių sutarčių su fonogramų naudotojais viešajam paskelbimui skaičius pagal naudotojų tipus (vienetais)



Ši diagrama parodo 2005 m. veikiančių sutarčių skaičiaus palyginimą pagal naudotojų tipus. Restoranai ir kavinės yra pagrindiniai muzikos naudotojai, kurių daug, tai dažnai yra smulkios įmonės, kai kurių jų veikla yra sezoniška, jie dažnai užsidaro, persiorganizuoja ir pan., todėl su jais AGATA inspektoriai turi daugiausia darbo.

Skolų išieškojimas

Šiuo metu tai yra viena iš prioritetinių sričių AGATA veikloje. Įgyvendinant LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą, Lietuvos gretutinių teisių asociacija AGATA surenka LR ATGTĮ 55 str. nustatytą atlyginimą. Atlyginimo dydis nustatomas sutarčių su naudotojais pagrindu. AGATA 2005 metais suaktyvino civilinių ieškinių naudotojams dėl netinkamo sutartinių įsipareigojimų vykdymo pateikimą. 2005 metais AGATA iniciatyva iškeltos 27 bylos (iš jų 2 transliuotojams). Bendra pateiktų ieškinių suma sudaro 35731,66 Lt. Kol kas išnagrinėta 12 bylų ir priteista 17899,35 Lt., nepralaimėta nė viena byla, o likusios dar neišnagrinėtos.

Užtikrinant intelektinės nuosavybės teisių apsaugą yra bendradarbiaujama su įvairiomis institucijomis (policija, antstoliais, LRTK ir kt.). 2005 metais ypač suaktyvėjo kontaktų ieškojimas bei švietėjiška veikla su įvairiomis institucijomis, buvo ruošiamasi 2006 metais aktyvinti veiklą dėl administracinių teisės pažeidimų protokolų surašymo pagal LR ATPK 214¹⁰ str.

Informacija kontaktams:
Lietuvos gretutinių teisių asociacija (AGATA)
S. Žukausko g. 39, LT-09130 Vilnius, Lietuva
Tel./faks. (8 ~ 5) 260 8413
El. paštas agata@agata.lt
[http:// www.agata.lt](http://www.agata.lt)